

二、开机

开机按钮用于从关机状态启动本机，连接到适配器或者锂电池充好电后，按开机键启动本机。如果长时间不使用电脑，请关机。

在遇到问题时，您可以启动BIOS，启动过程中显示徽标时，按ESC进入BIOS设置实用程序。

1. Power On

The power button is used to start the device from a shutdown state. After connecting to an adapter or charging a lithium battery, press the power button to start the device. If you do not use the device for a long time, please shut it down.

When encountering problems, you can start the BIOS. When the logo is displayed during startup, press ESC to enter the BIOS settings utility.

二、起動

電源ボタンは、本製品をオフの状態から起動するために使用されます。アダプタに接続するか、またはリチウム電池の充電はできたら、電源ボタンを押して本製品を起動します。長期間タブレットを使用しない場合は、シャットダウンしてください。

問題が発生した場合は、BIOSを起動してください。起動プロセス中にロゴが表示されたら、ESCキーを押して、BIOSセットアップユーティリティに入ります。

1. Inbetriebnahme

Die Einschalttaste dient dazu, das Gerät aus dem ausgeschalteten Zustand zu starten. Nach dem Anschließen an den Netzadapter oder wenn der Lithium-Akku vollständig geladen ist, drücken Sie die Einschalttaste, um das Gerät zu starten. Schalten Sie das Gerät bei längerer Nichtbenutzung aus.

Bei Problemen können Sie das BIOS booten und ESC drücken, wenn das Logo während des Bootvorgangs angezeigt wird, um das BIOS-Setup-Dienstprogramm aufzurufen.

1. Mise en marche

Le bouton Marche/Arrêt sert à allumer le dispositif éteint. Après avoir branché l'adaptateur ou une fois que la batterie au lithium est complètement rechargée, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour faire démarrer le dispositif. Si le dispositif n'est pas utilisé pendant une période de temps prolongée, éteignez-le.

En cas de problèmes, vous pouvez lancer le BIOS et appuyer sur ÉCHAP pour ouvrir l'utilitaire de configuration du BIOS lorsque le logo est affiché pendant la procédure de lancement.

1. Inicio

Utilice el botón de encendido para activar el dispositivo desde el estado apagado. Conecte el adaptador o espere a que la batería se cargue completamente, luego presione el botón de encendido para iniciar el dispositivo. Apague el dispositivo si no tiene intención de usarlo durante un periodo prolongado.

En caso de problemas, inicie el BIOS y presione ESC para ingresar a la Configuración de BIOS cuando se muestre el logo durante el inicio.

1. Avvio

Il pulsante di accensione viene usato per avviare il dispositivo da uno stato spento. Dopo la connessione all'adattatore o una volta che la batteria al litio è completamente carica, premi il pulsante di accensione per avviare il dispositivo. Se il dispositivo non viene usato per tanto tempo, spegnilo.

In caso di problemi, puoi avviare il BIOS e premere ESC per accedere all'utilità di configurazione del BIOS quando viene visualizzato il logo durante il processo di avvio.

故障排除 / Troubleshooting / 故障点検 / Fehlerbehebung / Résolution des problèmes / Resolución de Problemas / Risoluzione dei problemi

本机坚固耐用，在外使用时很少会遇到问题。但是，您可能会遇到一些可当场解决的简单的设置或操作问题，或者还可能遇到一些可通过更换设备来解决的外围设备问题。本部分的信息可帮助您区分和解决某些直接的问题，并找出需要维修的故障问题。

This device is sturdy and durable, and rarely encounters problems when used outdoors. However, you may encounter some simple setup or operation issues that can be solved on the spot, or you may also encounter peripheral device issues that can be resolved by replacing the device. The information in this section can help you distinguish and solve certain direct problems and identify the fault problems that need to be repaired.

本製品は頑丈で耐久性に優れ、外で使用しても問題が発生することはほとんどありません。ただし、その場で解決できる簡単な設定問題や操作問題が発生する可能性があります。またはデバイスを交換することで解決できる周辺機器の問題が発生する場合があります。このセクションの情報は簡単な問題を区別して解決し、修復が必要な障害を特定するのに役立ちます。

Dieses Gerät ist widerstandsfähig und robust, und es treten nur selten Probleme auf, wenn es im Freien verwendet wird. Es können jedoch manchmal kleine Einrichtungs- oder Betriebsprobleme auftreten, die sofort behoben werden können, oder es können auch Probleme mit Peripheriegeräten auftreten, die durch Austausch des Geräts behoben werden können. Die Informationen in diesem Abschnitt können Ihnen dabei helfen, bestimmte unmittelbare Probleme zu erkennen und zu beheben sowie reparaturbedürftige Störungen zu identifizieren.

Ce dispositif est robuste et durable et les problèmes sont rares lorsqu'il est utilisé en plein air. Vous pourriez toutefois rencontrer des problèmes de simple configuration ou de fonctionnement qui pourront être résolus immédiatement, ou des problèmes portant sur le périphérique qui pourront être résolus en remplaçant le périphérique en question. Les informations contenues dans cette section peuvent vous aider à distinguer et résoudre certains problèmes immédiats et à identifier les problèmes plus difficiles qui demandent des réparations.

Este dispositivo, diseñado para ser robusto y apto para exteriores, usualmente no presenta problemas. No obstante, puede encontrar inconvenientes menores de configuración u operativos que se resuelven fácilmente, o problemas con periféricos que requieren sustitución. La información en esta sección le ayudará a identificar y solucionar problemas inmediatos o identificar aquellos que necesitan reparación.

Questo dispositivo è robusto e durevole, raramente incontra problemi quando usato all'esterno. Tuttavia, potresti incontrare semplici problemi di configurazione o problemi operativi che possono essere risolti immediatamente, o potresti anche incontrare problemi con i dispositivi periferici che possono essere risolti sostituendo il dispositivo. Le informazioni in questa sezione possono aiutarti a differenziare e risolvere alcuni problemi immediati e a identificare problemi fastidiosi che richiedono riparazione.

一、确定问题

如果本机出现问题，在进行复杂的故障排除之前先完成以下步骤：

1. 关闭本机。
2. 确保交流适配器已插入本机，且已接通可用的交流电源。
3. 确保所有可用卡槽中的卡安装正确。您也可以从插槽中拔出卡，从而将它从造成故障的可能原因中排除。
4. 确保连接到外部连接器的所有设备都已经正确插入，您也可以断开此类设备的连接从而将它们从造成故障的可能原因中排除。
5. 打开本机，打开前，请确保本机至少已关机10秒钟。
6. 执行启动序列。
7. 如果仍不能解决问题，请联系您的客服代表。

1. Define the Problem

If there is a problem with this device, through the following steps before proceeding with complex troubleshooting:

1. Turn off the device.
2. Ensure that the AC adapter is plugged into the local device and connected to an available AC power source.
3. Ensure that the SD cards in all available card slots are installed correctly. You can also remove the SD card from the slot to eliminate it from the possible cause of the malfunction.
4. Ensure that all devices connected to external connectors are properly inserted, and you can also disconnect such devices to eliminate any possible causes of malfunctions.
5. Turn on this device, please make sure it has been turned off for at least 10 seconds before turning it on.
6. Execute the startup sequence.
7. If the problem still cannot be resolved, please contact your customer service representative.

一、問題特定

本製品に問題が発生した場合は、複雑なトラブルシューティングに進む前に、次の手順を実行してください：

1. 本体の電源を切ります。
2. ACアダプタが本体に接続されており、利用可能なAC電源に繋がっていることを確認してください。
3. 使用可能なすべてのカードスロットにカードが正しく取り付けられていることを確認してください。またはスロットからカードを取り外し、カードが障害の原因となる可能性を排除します。
4. 外部コネクタに接続されている機器がすべて正しく挿入されていることを確認してください。または接続を切断することで、障害の原因から排除します。
5. 本製品を起動します。本製品の電源が切れてから10秒以上経ってから、起動してください。
6. 起動シーケンスを実行します。
7. それでも問題が解決しない場合は、カスタマーサービス担当者にお問い合わせください。

1. Erkennung von Problemen

Wenn Probleme mit dem Gerät auftreten, führen Sie die folgenden Schritte durch, bevor Sie eine komplexe Fehlersuche durchführen:

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Vergewissern Sie sich, dass der Netzadapter an das Gerät angeschlossen ist und dass eine funktionierende Netzstromquelle vorhanden ist.
3. Vergewissern Sie sich, dass alle Speicherkarten in den entsprechenden Steckplätzen korrekt eingesteckt sind. Sie können die Speicherkarten auch entfernen, um sie als mögliche Ursache des Problems auszuschließen.
4. Vergewissern Sie sich, dass alle Geräte, die an externe Anschlüsse angeschlossen sind, korrekt eingesetzt sind. Sie können diese Geräte auch abtrennen, um sie als mögliche Ursache für das Problem auszuschließen.
5. Schalten Sie das Gerät ein. Stellen Sie zuvor sicher, dass das Gerät für mindestens 10 Sekunden ausgeschaltet war.

6. Führen Sie den Startvorgang durch.
7. Wenn das Problem immer noch nicht behoben werden kann, wenden Sie sich bitte an Ihren Kundendienstvertreter.

1. Identification des problèmes

Si le dispositif rencontre des problèmes, exécutez les étapes suivantes avant d'entreprendre une procédure complexe de résolution des problèmes :

1. Éteignez le dispositif.
2. Assurez-vous que l'adaptateur CA est branché sur le dispositif et qu'une source viable d'alimentation CA est branchée.
3. Assurez-vous que toutes les fiches dans les fentes prévues à cet effet sont correctement branchées. Vous pouvez également retirer les fiches pour les éliminer en tant que causes potentielles du problème constaté.
4. Assurez-vous que tous les dispositifs raccordés aux connecteurs externes sont bien branchés. Vous pouvez également déconnecter ces dispositifs pour les éliminer en tant que causes potentielles du problème.
5. Mettre le dispositif sous tension. Avant de faire cela, assurez-vous que le dispositif a été mis hors tension pendant au moins 10 secondes.
6. Exécutez la séquence de démarrage.
7. Si le problème ne peut pas être résolu, contactez votre représentant du service client.

1. Identificación de Problemas

Si encuentra problemas con el dispositivo, siga estos pasos antes de proceder con soluciones más complejas:

1. Apague el dispositivo.
2. Asegúrese de que el adaptador de CA esté correctamente conectado al dispositivo y a una fuente de corriente alterna operativa.
3. Compruebe que todas las tarjetas insertadas en las ranuras correspondientes estén bien colocadas. Considere retirarlas para descartarlas como fuente del problema.
4. Verifique que todos los dispositivos conectados a los puertos externos estén correctamente insertados. Puede desconectar estos dispositivos para determinar si son la causa del problema.
5. Encienda el dispositivo. Asegúrese de que haya estado apagado durante al menos 10 segundos antes de encenderlo.
6. Realice la secuencia de inicio.
7. Si el problema persiste, contacte al servicio de atención al cliente.

1. Identificazione dei problemi

Se il dispositivo incontra dei problemi, completa i seguenti passi prima di intraprendere una complessa risoluzione dei problemi:

1. Spegni il dispositivo.
2. Assicurati che l'adattatore AC sia collegato al dispositivo e che sia collegata una fonte di alimentazione AC valida.
3. Assicurati che tutte le carte negli slot disponibili siano collegate correttamente. Puoi anche rimuovere le carte per eliminarle come cause potenziali del problema.
4. Assicurati che tutti i dispositivi connessi al connettore esterno siano correttamente collegati. Puoi anche disconnettere questi dispositivi per eliminarli come potenziali cause del problema.
5. Accendere il dispositivo. Prima di fare questo, assicurati che il dispositivo sia stato spento almeno 10 secondi.
6. Esegui la sequenza di avvio.
7. Se il problema non può ancora essere risolto, contatta il nostro rappresentante del servizio clienti.

二、邮件/客服解决

邮件地址: support@minisforum.com

发送邮件前, 您应准备好以下信息, 以便客服代表尽快为您提供可能的解决方案:

- ① 购买日期
- ② 问题出现时的情况
- ③ 显示的所有错误消息
- ④ 硬件配置
- ⑤ 连接的设备类型(如果有)
- ⑥ 有关配置和序列号,请参见便携式电脑底部的配置标签

2. Email/customer service resolution

Email address: support@minisforum.com

Before sending the email, you should prepare the following information so that the customer service representative can provide you with possible solutions as soon as possible:

- ① Purchase Date
- ② The situation when the problem occurs
- ③ All error messages displayed
- ④ Hardware configuration
- ⑤ Type of connected device (if any)
- ⑥ For configuration and serial number, please refer to the configuration label at the bottom of the portable computer

二、メールでの問い合わせ/カスタマーサービス対応

メールアドレス: support@miniscloud.com

カスタマーサービス担当者が解決策をできるだけ早く提供できるように、メールを送信する前に次の情報を用意してください:

- ① 購入日付
- ② 問題が発生したときの状況
- ③ 表示されたすべてのエラーメッセージ
- ④ ハードウェア構成
- ⑤ 接続されているデバイスのタイプ (ある場合)
- ⑥ 構成とシリアル番号については、タブレットの底面にある構成ラベルを参照してください

2. E-Mail/Kundendienst

E-Mail-Adresse: support@miniscloud.com

Halten Sie vor dem Senden einer E-Mail die folgenden Informationen bereit, damit der Kundendienstmitarbeiter schneller eine Lösung finden kann:

- ① Kaufdatum
- ② Situation, in der das Problem auftrat
- ③ Alle angezeigten Fehlermeldungen
- ④ Hardware-Informationen
- ⑤ Typen der angeschlossenen Geräte (falls vorhanden)
- ⑥ Die Konfigurations- und Seriennummern finden Sie auf dem Konfigurationsschild an der Unterseite des Geräts

2. E-mail/Assistance client

Adresse e-mail : support@miniscloud.com

Avant d'envoyer un e-mail, vous devez préparer les informations suivantes afin que le représentant du service client puisse donner une solution possible plus rapidement:

- ① Date d'achat
- ② Situation au moment où le problème est survenu
- ③ Tous les messages d'erreur affichés

- ④ Informations relatives au matériel informatique
- ⑤ Types de dispositifs raccordés (le cas échéant)
- ⑥ Pour la configuration et les numéros de série, voyez l'étiquette de la configuration sur le fond du dispositif.

2. Correo Electrónico/Soporte al Cliente

Dirección de correo electrónico: support@minisccloud.com

Antes de enviar un correo electrónico, debe preparar la siguiente información para que el representante de servicio al cliente pueda proporcionar una solución posible más rápidamente:

- ① Fecha de Compra
- ② Descripción del problema
- ③ Mensajes de error que aparezcan
- ④ Información sobre el hardware
- ⑤ Tipos de dispositivos conectados (si aplica)
- ⑥ Consulte la etiqueta en la parte inferior del dispositivo para configuraciones y números de serie.

2. Email/Assistenza clienti

Indirizzo Email: support@minisccloud.com

Prima di mandare un email, prepara le seguenti informazioni così il rappresentante del servizio clienti può fornire una possibile soluzione più velocemente:

- ① Data di acquisto
- ② Situazione in cui è verificato il problema
- ③ Tutti i messaggi di errore visualizzati
- ④ Informazioni Hardware
- ⑤ Tipi di dispositivi connessi (se ci sono)
- ⑥ Per configurazione e numeri di serie, fai riferimento all'etichetta di configurazione sul fondo del dispositivo.

免责声明

铭凡保留删改或变更本手册内容之权利，且无负变更删改告知之义务。手册中所含内容仅供参考用，后续有任何功能性的变更请以实物为准，不再另行通知。对于其内容可能存在的不正确描述或因误用本手册所造成的任何损失，铭凡与经销商概不负责。

Disclaimer

MINISFORUM reserves the right to delete, modify or alter the content of this manual, and has no obligation to inform of any changes, deletions, or alterations. The content contained in the manual is for reference only. If there are any functional changes in the future, please refer to the actual product without further notice. MINISFORUM and the dealer are not responsible for any possible incorrect descriptions or losses caused by misuse of this manual.

免責事項

MINISFORUMは、本マニュアルの内容を削除または変更する権利を留保し、削除または変更を通知する義務を負いません。マニュアルに記載されている内容は参考程度です。予告なしに機能変更する場合がありますので、実際の製品に準じてください。MINISFORUMおよびその販売店は、マニュアルの内容に関する誤った記載、またはマニュアルの誤用によって生じた損失について責任を負いません。

Haftungsausschluss

MINISFORUM behält sich das Recht vor, den Inhalt dieses Handbuchs zu modifizieren oder zu ändern, ohne die Verpflichtung, solche Änderungen zu melden. Der Inhalt dieses Handbuchs dient nur als Referenz; die Funktionen können ohne weitere Ankündigung geändert werden. MINISFORUM und seine Händler haften nicht für fehlerhafte Beschreibungen in diesem Handbuch oder für Schäden, die durch den falschen Gebrauch dieses Handbuchs entstehen.

Clause de non-responsabilité

MINISFORUM se réserve le droit de modifier ou changer le contenu de ce guide sans être tenue de donner notification de tels changements. Le contenu de ce guide est pour référence seulement ; les fonctions sont susceptibles de modification sans autre notification. MINISFORUM et ses concessionnaires ne sont pas responsables de toute description incorrecte éventuelle qui y seraient contenues ou de toute perte résultant de l'utilisation inappropriée de ce guide.

Descargo de responsabilidad

MINISFORUM se reserva el derecho de modificar o cambiar el contenido de este manual sin previo aviso. El contenido de este manual es solo para referencia y puede cambiar sin aviso. MINISFORUM y sus distribuidores no asumen responsabilidad por errores en este manual o pérdidas derivadas de su uso incorrecto.

Esclusione di responsabilità

MINISFORUM si riserva il diritto di modificare o cambiare il contenuto di questo manuale senza l'obbligo di notificare nessuno di questi cambiamenti. Il contenuto di questo manuale è solo di riferimento; le funzioni potrebbero essere soggette a cambiamento senza ulteriore notifica. MINISFORUM e i suoi concessionari non sono responsabili per nessuna descrizione non corretta che potrebbe essere contenuta qui o per nessuna perdita causata dal cattivo utilizzo di questo manuale.

铭凡遵守《废弃电器电子回收处理条例》

铭凡倡导环保和低碳的消费体验，建议拥有铭凡产品的用户不再需要此产品时，应遵守国家废弃电器电子产品回收处理相关法律法规，将其交给当地具有国家认可的回收处理资质的厂商进行回收处理，降低资源浪费，保护地球自然环境。

MINISFORUM COMPLIES ENVIRONMENTAL PROTECTION

MINISFORUM advocates for an environmentally friendly and low-carbon consumer experience. It is recommended that users of our products who no longer need this product should comply with relevant laws and regulations on the recycling and disposal of waste electrical and electronic products, and hand them over to local manufacturers with nationally recognized recycling and disposal qualifications for recycling and disposal, reducing resource waste and protecting the natural environment of the earth.

MINISFORUM は『廃電気電子機器のリサイクルおよび処分に 関する条例』を遵守

MINISFORUMは、環境に優しく低炭素の消費エクスペリエンスを提唱しています。MINISFORUM製品を所有するユーザーに、製品が不要になった場合、廃電気電子製品のリサイクル及び処分に関する関連法規制に従い、製品を国が認めるリサイクル資格を持つ地元のリサイクル業者に引き渡すことをお勧めします。これにより、資源の無駄を減らし、地球の自然環境を守ることができます。

MINISFORUM erfüllt alle Anforderungen der Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)

MINISFORUM setzt sich für einen umweltfreundlichen und kohlenstoffarmen Konsum ein und empfiehlt den Nutzern von MINISFORUM-Produkten, sich an die Gesetze und Vorschriften für die Entsorgung und das Recycling von Elektro- und Elektronik-Altgeräten zu halten, sofern sie diese Produkte nicht mehr benötigen, und diese Geräte an örtlich zertifizierte Recycling-Einrichtungen zu übergeben, um die Ressourcenverschwendung zu reduzieren und die Natur und Umwelt der Erde zu schützen.

MINISFORUM se conforme à la Directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)

MINISFORUM se fait le promoteur d'une consommation respectueuse de l'environnement et à faible émission de carbone et recommande que, lorsque les utilisateurs des produits MINISFORUM n'ont plus besoin de ces produits, ils observent les lois et réglementations relatives à l'élimination et au recyclage des équipements électriques et électroniques en les remettant à des entreprises de recyclage localement certifiées afin de réduire le gaspillage des ressources et de protéger l'environnement naturel de la planète.

MINISFORUM
cumple con la Directiva de Residuos
de Equipos Eléctricos y Electrónicos (WEEE)

MINISFORUM aboga por una experiencia de consumo ecológica y baja en carbono, recomendando que los usuarios de productos MINISFORUM, cuando ya no necesiten estos productos, deben cumplir con las leyes y regulaciones para la disposición y reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos, entregándolos a instalaciones de reciclaje certificadas localmente para reducir el desperdicio de recursos y proteger el entorno natural de la Tierra.

MINISFORUM
è conforme alla direttiva sui rifiuti di
apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)

MINISFORUM sostiene un'esperienza di consumo ecologica e a basso contenuto di carbonio, raccomandando che gli utenti dei prodotti MINISFORUM, quando non hanno più bisogno di questi prodotti, devono rispettare le leggi e i regolamenti per lo smaltimento e il riciclaggio dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, consegnandoli a impianti di riciclaggio certificati a livello locale per ridurre lo spreco di risorse e proteggere l'ambiente naturale della Terra.

保修卡/ Warranty Card/ 保証カード/ Garantiekarte/ Fiche de garantie/ Tarjeta de Garantía/ Certificato di garanzia

用户三包凭证回执卡（用户留存联）/ User Receipt Card (User Retained Copy)/ ユーザーの修理・交換・返品サービス領収カード（お客様控え）/ Benutzerquittungskarte mit drei Garantien (vom Benutzer aufzubewahren)/ Reçu de garantie de trois ans de l'utilisateur (à conserver par l'utilisateur)/ Recibo de Tres Garantías del Usuario (conservada por el usuario)/ Certificato di ricevuta di garanzia di tre per l'utente (conservata dall'utente)

感谢您选择铭凡产品，请您认真填写、审核每一项内容并妥善保存此三包凭证，以保证您的机器可以享受到铭凡的保修服务。

Thank you for choosing MINISFORUM products. Please carefully fill out and review each item and keep certificate properly to ensure that you can enjoy our warranty service.

MINISFORUM製品をお選びいただきありがとうございます。お使いの製品がMINISFORUMの保証サービスを受けられるように、各項目を慎重に記入して確認し、この保証カードを適切に保管してください。

Vielen Dank, dass Sie sich für MINISFORUM-Produkte entschieden haben. Bitte füllen Sie diese Drei-Garantien-Karte aus, überprüfen Sie jeden Punkt und bewahren Sie sie sorgfältig auf, um sicherzustellen, dass Ihr Gerät die Garantieleistungen von MINISFORUM in Anspruch nehmen kann.

Merci d'avoir choisi les produits MINISFORUM. Veuillez remplir la présente fiche de garantie de trois ans : contrôlez tous les champs à renseigner et conservez-la en lieu sûr afin de vous assurer de jouir des services de garantie de MINISFORUM.

Gracias para acceder a los servicios de garantía de MINISFORUM. Por favor, complete, revise cada ítem y guarde correctamente esta Tarjeta de Garantía de Tres Garantías para asegurar que su dispositivo pueda disfrutar de los servicios de garantía de MINISFORUM.

Grazie per aver scelto i prodotti MINISFORUM. Compila, esamina ogni articolo e conserva correttamente questa ricevuta di garanzia con tre garanzie per assicurarti che il tuo dispositivo possa usufruire dei servizi di garanzia di MINISFORUM.

用户信息/ User Info/ ユーザー情報/ Benutzerinformationen/ Détails de l'utilisateur/ Información del Usuario/ Informazioni utente	用户姓名/ Name/ 購入者の名前/ Benutzername/ Nom d'utilisateur/ Nombre del Usuario/ Nome utente	
	联系电话/ Number/ 連絡電話/ Telefon/ Téléphone/ Teléfono/ Telefono	
	通讯地址及邮编/ Add & Post code/ 連絡先住所と郵便番号/ Adresse und Postleitzahl/ Adresse et code postal/ Dirección y Código Postal/ Indirizzo e codice postale	
	E-mail地址/ Email/ メールアドレス/ E-Mail/ E-mail/ Correo electrónico/ Email	

商品信息 / Model Info/ 商品の説明 / Informationen zum Produkt/ Détails du produit/ Información del Producto/ Informazioni prodotto	机器型号 / SKU/ 商品の型番 / Geräte-Modell/ Modèle de la machine/ Modelo de la Máquina/ Modello macchina	
销售信息 / Order Info/ 販売情報 / Verkaufsinformationen/ Détails commerciaux/ Información de Venta/ Informazioni di vendita	店铺名称 / Store / 店の名前 / Geschäft / Boutique / Tienda / Negozio /	
	订单号 / Order No. / ご注文の番号 Bestell-Nr. / N° de commande / Número de Orden / Ordine n.	
	购买账号 / Buyer Account / 購入アカウント / Einkaufskonto / Compte d'achat / Cuenta de Compra / Conto acquisto	
	购买日期 / Purchase Date / 購入日付 / Kaufdatum / Date d'achat / Fecha de Compra / Data di acquisto	
	签收日期 / Received Date / 受取日 / Annahmedatum / Date d'acceptation / Fecha de Aceptación / Data di accettazione	

温馨提示：

尊敬的用户，铭凡严格遵守国家三包政策，为了让您更好的享受铭凡的服务并保护您的合法权益，麻烦您配合完成以下工作：

1. 为了保证您的正当合法权利，铭凡提倡使用正版软件，如技术人员协助进行软件安装调试，请您提供正版软件，如您不能提供正版软件，技术人员将不负责安装和调试。
2. 除产品出厂时随机配备的预装软件外，铭凡不负责为非产品提供的软件及其他软件引起的系统不兼容等情况的保修，如您日常使用过程中有其他服务需求，请直接联系在线客服，铭凡将为您提供相应服务。
3. 请在温度 0℃~35℃ 范围内使用本产品，在 -10℃~+45℃ 范围内存储本产品。
4. 仅适用于非热带气候条件下安全使用。

感谢您的支持与配合。



Kind reminder

Dear user, MINISFORUM strictly adheres to the warranty policy. To better enjoy our services and protect your legitimate rights and interests, please cooperate to complete the following tasks:

1. To ensure your legitimate rights and interests, we advocate the use of genuine software. If technical personnel assist in software installation and debugging, please provide genuine software. If you cannot provide genuine software, technical personnel will not be responsible for installation and debugging.
 2. Except for the pre-installed software randomly equipped with the product at the factory, MINISFORUM is not responsible for the warranty of system incompatibility caused by software not provided by the product or other software. If you have other service needs during daily use, please contact online customer service directly, and MINISFORUM will provide corresponding services for you.
 3. Please use this product in the temperature range of 0°C~35°C and store the product in the range of -10°C~+45°C.
 4. Safe for use in non-tropical climates only.
- Thank you for your support and cooperation.



ご注意:

尊敬するお客様へ、MINISFORUMは国の三包ポリシー（修理・交換・返品）を厳格に遵守しており、お客様がより快適にMINISFORUMのサービスを利用し、お客様の正当な権利と利益を保護するために、次の事項を実行してください。

1. お客様の正当な権利を守るために、正規のソフトウェアの使用をお勧めします。技術担当者がソフトウェアのインストールとデバッグをサポートする場合、正規のソフトウェアを提供してください。正規のソフトウェアを提供できない場合、技術担当者はインストールとデバッグを行うことができません。
 2. 工場出荷時に製品にプリインストールされたソフトウェアを除き、MINISFORUMは本製品以外の手段で提供されたソフトウェアおよびその他のソフトウェアによって引き起こされるシステムの互換性の保証について責任を負いません。普段の使用でほかの需要がある場合、オンラインカスタマーサービスに直接ご連絡ください。MINISFORUMは対応するサービスを提供いたします。
 3. 本製品は0°C~35°Cの温度範囲で使用し、-10°C~+45°Cの温度範囲で保管してください。
 4. 非熱帯気候条件下での安全使用のみに適しています。
- ご理解とご協力をいただき、誠にありがとうございます。



Hinweise:

Sehr geehrte Benutzer, MINISFORUM hält sich strikt an die nationalen Garantiebestimmungen. Damit Sie die Dienste von MINISFORUM besser nutzen und zum Schutz Ihrer Rechte, bitten wir Sie, sich an die folgenden Regeln zu halten:

1. Um Ihre Rechte zu wahren, empfiehlt MINISFORUM die Verwendung legaler Software. Sollten Techniker bei der Installation und Fehlerbehebung von Software Hilfe leisten, sorgen Sie bitte für eine legale Softwareversion. Wenn Sie keine legale Softwareversion zur Verfügung stellen können, sind die Techniker nicht für die Installation und Fehlerbehebung verantwortlich.
 2. Außer der werkseitig auf dem Gerät installierten Software deckt MINISFORUM keine Garantieleistungen für nicht vorinstallierte Software und andere Software ab, die eine Systeminkompatibilität verursacht. Wenn Sie während des normalen Gebrauchs andere Serviceleistungen benötigen, wenden Sie sich bitte direkt an den Online-Kundendienst. MINISFORUM wird Ihnen entsprechende Dienstleistungen zur Verfügung stellen.
 3. Bitte benutzen Sie dieses Produkt im Temperaturbereich von 0°C bis 35°C und lagern Sie es im Temperaturbereich von -10°C bis +45°C.
 4. Nur für die sichere Verwendung unter nicht-tropischen Klimabedingungen geeignet.
- Vielen Dank für Ihr Mitwirken und Ihre Kooperation.



Rappels :

Chers utilisateurs, MINISFORUM suit strictement la politique nationale de garantie. Pour mieux jouer des services MINISFORUM et pour mieux protéger vos droits légaux, veuillez coopérer en faisant ce qui suit :

1. Pour garantir vos droits légitimes, MINISFORUM promeut l'utilisation de logiciels légaux. Si des techniciens assistent à l'installation et au débogage des logiciels, veuillez fournir la version légale des logiciels. Si vous ne pouvez pas fournir une version légale des logiciels, les techniciens n'assumeront aucune responsabilité pour l'installation et le débogage.
 2. Au-delà des logiciels installés dans le dispositif en usine, MINISFORUM ne couvre pas les services de garantie pour les logiciels non pré-installés et tout autre logiciel causant une incompatibilité au niveau du système. Si vous avez besoin d'autres services pendant l'utilisation régulière, veuillez contacter directement le service client en ligne. MINISFORUM fournira les services correspondants.
 3. Veuillez utiliser ce produit dans une plage de température de 0°C à 35°C et le stocker dans une plage de température de -10°C à +45°C.
 4. Uniquement adapté pour une utilisation sûre dans des conditions climatiques non tropicales. 
- Merci de votre soutien et de votre coopération.

Recordatorios:

Estimados usuarios, MINISFORUM sigue estrictamente la política de garantía nacional. Para disfrutar mejor de los servicios de MINISFORUM y proteger sus derechos legales, por favor coopere y haga lo siguiente:

1. Para asegurar sus derechos legítimos, MINISFORUM aboga por el uso de software legal. Si los técnicos asisten con la instalación y depuración del software, por favor proporcione la versión del software legal. Si no puede proporcionar la versión del software legal, los técnicos no serán responsables de la instalación y depuración.
 2. Más allá del software instalado dentro del dispositivo en la fábrica, MINISFORUM no cubre servicios de garantía para el software no preinstalado y otro software que cause incompatibilidad del sistema. Si tiene otras necesidades de servicio durante el uso regular, por favor contacte directamente al servicio al cliente en línea. MINISFORUM proporcionará los servicios correspondientes.
 3. Por favor, utilice este producto dentro de un rango de temperatura de 0°C a 35°C y almacénelo dentro de un rango de temperatura de -10°C a +45°C.
 4. Solo apto para uso seguro en condiciones climáticas no tropicales. 
- Gracias por su apoyo y cooperación.

Promemoria:

Cari utenti, MINISFORUM segue rigorosamente la politica di garanzia nazionale. Per godere al meglio dei servizi MINISFORUM e proteggere i tuoi diritti legali, coopera e fai quello che segue:

1. Per assicurarti i tuoi diritti legittimi, MINISFORUM sostiene l'uso di software legali. Se i tecnici ti aiutano con l'installazione e il debug del software, fornisci una versione legale del software. Se non puoi fornire una versione software legale, i tecnici non sono responsabili dell'installazione del debug.
 2. Oltre al software installato in fabbrica nel dispositivo, MINISFORUM non copre i servizi di garanzia per il software non preinstallato e altri software che causano incompatibilità del sistema. Se hai altre necessità di servizio durante l'utilizzo regolare, contatta direttamente il servizio clienti online. MINISFORUM fornisce i servizi corrispondenti.
 3. Si prega di utilizzare questo prodotto entro una gamma di temperatura da 0°C a 35°C e di conservarlo in una gamma di temperatura da -10°C a +45°C.
 4. Adatto solo per un uso sicuro in condizioni climatiche non tropicali. 
- Grazie per il tuo supporto e collaborazione.

用戶簽名 / Signature / ユーザー署名 /
Unterschrift des Benutzers / Signature de
l'utilisateur / Firma del Usuario / Firma utente:

日期 / Date / 日付
/ Datum / Date / Fecha / Data:

FCC STATEMENT

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/ TV technician for help

Caution: Any changes or modifications to this device not explicitly approved by manufacturer could void your authority to operate this equipment

Specific Absorption Rate (SAR) information:

This device meets the government's requirements for exposure to radio waves. The guidelines are based on standards that were developed by independent scientific organizations through periodic and thorough evaluation of scientific studies. The standards include a substantial safety margin designed to assure the safety of all persons regardless of age or health. FCC RF Exposure Information and Statement the SAR limit of USA (FCC) is 1.6 W/kg averaged over one gram of tissue. Device types: V3 3-in-1 Tablet (FCC ID: 2A49R-V3) has also been tested against this SAR limit. This device was tested for typical body-worn operations with the back of the device kept 0mm from the body. To maintain compliance with FCC RF exposure requirements, use accessories that maintain a 0mm separation distance between the user's body and the back of the phone. The use of belt clips, holsters and similar accessories should not contain metallic components in its assembly. The use of accessories that do not satisfy these requirements may not comply with FCC RF exposure requirements, and should be avoided.

Operation of transmitters in the 5.925-7.125 GHz band is prohibited for control of or communications with unmanned aircraft systems.

MINISFORUM



PN:M09.04.HPPAC001



Contact information

Manufacturer: Micro Computer (HK) Tech Limited
Website: <https://www.minisccloud.com>
Address: FLAT/RM 18, 28/F, Shui On Centre, 6-8 Harbour Road,
Waterfront Wan Chai , Hong Kong
TEL: 852-23860910

Online Technical Support

Website: <https://www.minisforum.com/new/support>
Email: support@minisforum.com

联系信息

生产商: 深圳市美高电子有限公司
网址: <https://www.minisccloud.com>
地址: 深圳市龙岗区平湖街道禾花社区富康路6号深业物流平湖中心厂房B（宝能智创谷B栋）201、206-208、217-222
电话: 0755-84659450

售后技术支持

网址: <https://www.minisforum.com/new/support>
电话: 400-090-9901